

NL

1. Hef de auto uit de veren en verwijder de achterwielen.
2. Ondersteun de draagarm en verwijder de moer van de stab.stang en de bout van de draagarm aan de wielzijde. Zie fig. 1. **Let op: de draagarm staat onder veerspanning.**
3. Laat de draagarm voorzichtig zakken en verwijder de hoofdveer.
4. Zet het bovenste veerrubber over op de vervangende hoofdveer. Zie fig. 2.
5. Plaats de vervangende hoofdveer onder de auto. Let op dat het onderste windingsuiteinde van de hoofdveer goed in het veerslot valt.
6. Ondersteun de draagarm en monteer de bout aan de wielzijde en de moer van de stab. stang Zie fig.3.
7. Plaats de auto op zijn wielen.
8. Stel de koplamphoogte opnieuw.

GB

1. Jack up the car and remove the rear wheels.
2. Support the wheel arm and remove the wheel arm bolt at the wheel side and the nut of the stabilizer bar. See fig. 1. **Take care: The wheel arm is under tension of the spring.**
3. Carefully lower the wheel arm and remove the main spring.
4. Put the top spring rubbers on to the spring. See fig. 2.
5. Fit the spring. Take care that the lower windings end centres right into spring end the lower spring seat.
6. Support the wheel arm and lower the car. See fig.3.
7. Put the car back on it's wheels.
8. Readjust the headlight beams.

D

1. Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie die Rädern.
2. Unterstützen Sie den Tragarm und entfernen Sie den Trag-Armbolzen an die Radseite und die Muttern von der Stabilisatorstange. Siehe Fig. 1. **Achten Sie darauf dass der Tragarm unter Federspannung ist.**
3. Lassen Sie den Tragarm Vorsicht herunter und entfernen Sie die Hauptfeder.
4. Stellen Sie die originale Federgummis zu der Ersatzfeder. Siehe Fig. 2.
5. Stellen Sie die Ersatzfeder. Achten Sie darauf dass der Gummi Punkt des untere Federtellers richtig in das Loch des Tragarms zentriert.
6. Unterstützen Sie der Tragarm und montieren Sie den Bolzen an der Radseite. Siehe Fig. 3.
7. Lassen Sie das Fahrzeug ab.
8. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

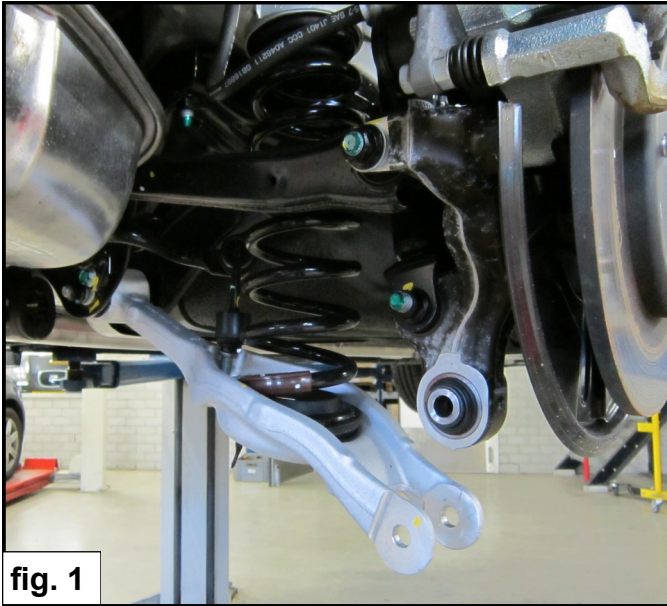


fig. 1

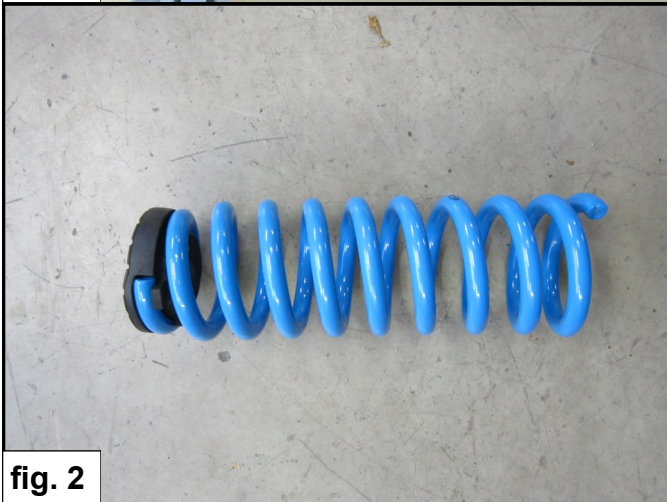


fig. 2



fig. 3

F

1. Soulevez la voiture hors des ressorts et enlevez les roues arrière.
2. Soutenez le bras de suspension et enlevez le boulon du bras de suspension côté roue. Voir fig. 1. **Attention: le bras de suspension est sous tension.**
3. Faites soigneusement descendre le bras de suspension et enlevez le ressort principal.
4. Placez les caoutchoucs d'origine sur le ressort de substitution. Voir fig. 2.
5. Placez le ressort principal de substitution. Assurez-vous que la pointe en caoutchouc faisant saillie sur le caoutchouc inférieur est correctement centrée dans l'orifice du bras de suspension.
6. Soutenez le bras de suspension et montez le boulon côté roue. Voir fig.3.
7. Remplacez le véhicule sur ses roues.
8. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Hissa upp bilen och demontera bakhjulen.
2. Stötta upp bärrarmen och demontera bärrarms bulten på hjulsidan. Se figur 1. **OBS: Se till så att bärrarmen spänner mot fjädern.**
3. Sänk bärrarmen försiktigt och demontera huvudfjädern.
4. Sätt bilens original gummin på fjädern. Se figur 2.
5. Montera fjädern. Se till så att det nedre fjädergummit centreras ordentligt i hållet på bärrarmen.
6. Stötta upp bärrarmen och montera tillbaks bulten på hjulsidan. Se figur 3.
7. Hissa ner bilen på marken igen.
8. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Levante el coche de los muelles y remueva las ruedas traseras.
2. Sostenga el soporte y remueva el perno del soporte al ladode la rueda. Véase fig. 1. **Atención El soporte está bajo tensión de muelle.**
3. Baje el soporte con cuidado y remueva el muelle principal.
4. Traslade las gomas originales al nuevo muelle principal . Véase fig. 2.
5. Coloque el nuevo muelle principal. Procure que la punta de goma de la goma inferior del muelle se centre bien en el hueco del soporte.
6. Sostenga el soporte y monte el perno al lado de la rueda. Véase fig. 3.
7. Baje el vehículo sobre los faros.
8. Reajuste la luz de los faros.